

DERMAN Ausbildung

Interkulturelles Dolmetschen

Förderung des Verständnisses von MigrantInnen für das Funktionieren des schweizerischen Gesundheits-, Bildungs- und Sozialsystems.

DERMAN Ausbildung vermittelt das Rüstzeug, um erfolgreich als interkulturell Dolmetschende oder Vermittelnde tätig zu sein.

Leistungen

- Alternierend zwei Grundmodule „Interkulturelles Dolmetschen im Dialog“ und Orientierung im Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesen“
- In unterschiedlichen Intervallen werden zudem folgende Weiterbildungsmodule angeboten:
 - Modul 6 „Begleiten von Personen im Integrationsprozess“
 - Modul 3 „Dolmetschen über das Telefon“
 - Modul 7 „Leiten von Gesprächsgruppen im interkulturellen Kontext“
- Alle Module sind gemäss den Richtlinien von INTERPRET aufgebaut und zertifiziert
- Die Kursdauer ist unterschiedlich und richtet sich nach den Vorgaben von Interpret

Ziele

- Erfolgreiche Absolvierung der Grundmodule bzw. Erhalt des von INTERPRET beglaubigten Modul-Attestes
- Erfolgreiche Absolvierung der Weiterbildungsmodule
- Fähigkeiten erlangen, um professionell als Interkulturelle(r) Dolmetschende oder Vermittelnde tätig zu sein

Zielgruppe

- Fremdsprachige Personen mit guten Deutschkenntnissen und geeignetem beruflichem Hintergrund

Voraussetzungen

- Lebenserfahrung, die eine differenzierte Wahrnehmung der spezifischen kulturellen und sozialen Situation der MigrantInnen erlaubt
- Sehr gute Kenntnisse der Dolmetschsprache
- Gute mündliche Deutschkenntnisse und gutes Textverständnis
- Mindestalter: 20 Jahre

Kosten

- Auf Anfrage

Anmeldung

- Die Anmeldung erfolgt über die Anmeldeformulare, welche auf der Webseite www.sah-sh.ch heruntergeladen werden können.
- Die Anmeldung für die Grundmodule erfolgt provisorisch. Ein Aufnahmegespräch entscheidet über die definitive Teilnahme.

Dieses Programm wird unterstützt durch die Integrationskredite des Bundes (SEM) und des Kantons Schaffhausen.